06/02/2020

# “Ιστανμπούλ” στην Λάρνακα- “Constantinople” στη Γαλλία

/ Ιστορία - Εθνικά Θέματα

**Ποικίλα σχόλια και αντιδράσεις έχει προκαλέσει στα Μέσα Κοινωνικής Δικτύωσης μια φωτογραφία από δρόμο στην Λάρνακα που φέρει το όνομα….«Ιστανμπούλ» αντί της ελληνικής ονομασίας «Κωνσταντινούπολη», που υπήρξε η πρωτεύουσα της Ανατολικής Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας, το μετέπειτα επονομαζόμενο Βυζάντιο.**

Ο συγκεκριμένος δρόμος βρίσκεται λίγο πιο πάνω από το παραλιακό μέτωπο των Φοινικούδων στην τουρκοκυπριακή συνοικία της πόλης και διασταυρώνεται όπως φαίνεται στον χάρτη (Googgle maps) από την οδό Σελίμ που παραπέμπει στον Σελίμ Β΄ που κατέλαβε τη Κύπρο, το 1571, σφάζοντας μεγάλο μέρος του πληθυσμού.

Η κατάληψη της Κύπρου είχε ως σαν αποτέλεσμα να συνασπιστούν οι μεγάλες Ευρωπαϊκές δυνάμεις, δηλαδή η Ισπανία, το κράτος του Πάπα, η Γερμανική Αυτοκρατορία, η Βενετία και η Μάλτα, και στη ναυμαχία της Ναυπάκτου να καταστρέψουν τον Τουρκικό στόλο. Παρ’ όλα αυτά οι Οθωμανοί κατάφεραν το

1574, μερικούς μήνες πριν το θάνατο του Σελίμ Β΄, να καταλάβουν την Τυνησία, την οποία ήλεγχαν οι Ισπανοί, και να εδραιώσουν την κυριαρχία τους στη Μεσόγειο.

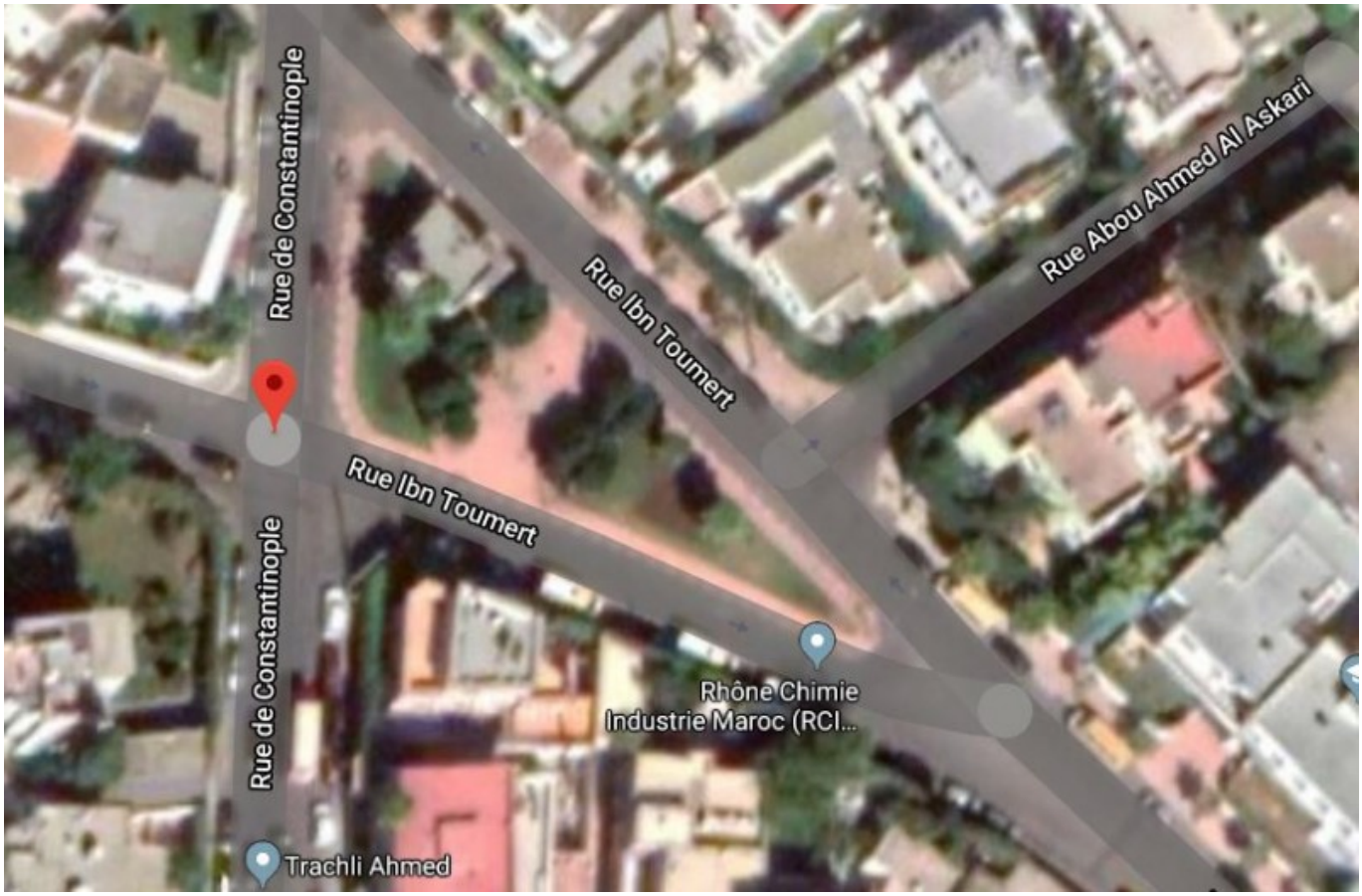
Πάντως αυτό που προκάλεσε κόμη περισσότερες αντιδράσεις είναι το γεγονός ότι σε άλλες χώρες, όπως πχ τη Γαλλία, οι ΗΠΑ, ακόμη και στο Μαρόκο υπάρχουν δρόμοι που διατηρούν το ελληνικό όνομα της «Κωνσταντινούπολη», ενώ στην Κύπρο δεδομένης της ιστορικής παράδοσης έχει επιλεγεί το τουρκικό όνομα «Ίνσταμπουλ»

Η πιο κάτω φωτογραφία είναι από δρόμο στο Παρίσι.

Δρόμος από τη γαλλική πόλη Tourcoing στα σύνορα Γαλλίας-Βελγίου.

Δρόμος στην Πολιτεία Τέξας των ΗΠΑ.

Δρόμος στην Καζαμπλάνκα του Μαρόκο




Για την ονομασία «Ισταμπουλ» σημειώνεται ότι το 1930, και μετά από τον αιματηρό ελληνοτουρκικό πόλεμο που έφερε την ανταλλαγή των πληθυσμών (Συνθήκη Λωζάνης), η νέα κεμαλική Τουρκία δεν ήθελε τίποτα που να της θυμίζει Ρωμιούς και Ελλάδα. Έτσι επίσημα στις 28 Μαρτίου του 1930 η νέα τότε Τουρκική Δημοκρατία καθιέρωσε το καθαρά τουρκικό όνομα «Ιστανμπούλ». Αν και η ετυμολογία του όρου «Ισταμπούλ» δεν επαρκώς τεκμηριωμένη η κυρίαρχη αφήγηση θέλει το όνομα αυτό βγαίνει από την σε δωρική απόδοση της φράσης «Εις την πόλην / Εις ταν πόλιν», σε βαρειά τουρκική προφορά.

Μέχρι και το τραγούδι κυκλοφόρησαν το 1953 οι Καναδοί «The Four Lads» με τίτλο – Istanbul (not Constantinople) προκειμένου να αναδείξουν με «κωμικό» τρόπο την μετονομασία της Κωνσταντινούπολης από τους Τούρκους. Αναφέρει επίσης άλλες μετονομαζόμενες πόλεις, συγκεκριμένα τη μετονομασία της Νέας Υόρκης από το Νέο Άμστερνταμ.

Πηγή: sigmalive.com